

Table of Contents

b. Một Hành Tinh Thượng Đế chứa bên trong Ngài những gì tương ứng với các tế bào bên trong các hiện thể biểu lộ của một con người. Các nguyên tử hay tế bào trong cơ thể Ngài được làm bằng tập hợp các đơn vị thiên thần và con người, rung động theo chủ âm của Ngài và đáp ứng với phạm vi sự sống của Ngài. Tất cả được giữ lại với nhau và được làm sinh động bởi ý chí hiện tồn của Ngài; và tất cả đều rung động theo trình độ mà Ngài đã đạt được trong cuộc tiến hoá. Theo quan điểm vũ trụ; một Hành Tinh Thượng Đế có thể được xem như một khối cầu sự sống kỳ diệu, vốn bao gồm bên trong phạm vi ảnh hưởng của nó năng lực rung động của toàn bộ hệ thống hành tinh. Ngài rung động với một mức độ nào đó, có thể được đánh giá bằng hoạt động của sự sống đang đập nhịp ở trung tâm của khối cầu; toàn bộ hệ thống hành tinh được nhuộm bằng một màu sắc nào đó, đang xoay quanh một âm điệu cố định, vốn là âm điệu của chu kỳ sống của Ngài bên trong kỳ đại khai nguyên hay chu kỳ Thượng Đế vĩ đại hơn nữa.

b. A Heavenly Man contains within Himself that which corresponds to the cells within the vehicles of expression of a human being. The atoms or cells in His body are made up of the aggregate of the deva and human units who vibrate to His key note, and who respond to the measure of His life. All are held together and animated by His will to be, and all vibrate according to the point achieved by Him in evolution. From the cosmic standpoint a Heavenly Man can be seen as a sphere of wondrous life, which includes within its radius of influence the vibratory capacity of an entire planetary scheme. He vibrates to a certain measure, which can be estimated by the activity of the life pulsating at the centre of the sphere; the entire planetary scheme is tintured by a certain color, is rotating to a fixed key which is the key of His life cycle within the still greater mahamanvantara or logic cycle.

c. Một Hành Tinh Thượng Đế được nhận biết do hoạt động của Ngài trên một trong các cõi mà chúng ta gọi là Triad hay Atma-Buddhi-Manas, theo cùng một cách như một người được nhận biết bởi hoạt động của y trên một trong các cõi thuộc 3 cõi thấp, tức là hạ trí-cảm dục-hồng trần. Sau cùng thì một người có ngã thức trên cả ba cõi. Cuối cùng thì một Hành Tinh Thượng Đế có ngã thức đầy đủ trên ba cõi cao hơn. Mỗi hoạt động tiến bộ hay sức sống được gia tăng trong toàn thể loài người trong ba cõi thấp, được song hành bởi một hoạt động tương tự trên ba cõi cao. Tác động và sự tương tác giữa sự sống đang làm sinh động các nhóm hay các Hành Tinh Thượng Đế, với sự sống làm sinh động các nguyên tử hay con người tạo thành các đơn vị trong các nhóm vừa bí ẩn vừa kỳ diệu.

c. A Heavenly Man is distinguished by His activity on one or other of the planes which we call the Triadal, or Atma-Buddhi-Manas, in the same way as a man is distinguished by his activity on one of the planes in the three worlds, mental-astral-physical. Eventually a man is self-conscious on all three. Eventually a Heavenly Man is fully self-conscious on the higher three. Every forward movement or increased vitality in the aggregate of men in the three worlds, is paralleled by an analogous activity on the three higher planes. The action and the interaction between the life animating the groups or the Heavenly Men, and the life animating the atoms or men who form the units in groups is both mysterious and wonderful.

Một Hành Tinh Thượng Đế trên các cõi riêng của Ngài cũng biểu lộ các đặc tính :

A Heavenly Man on His own planes likewise shows forth the qualities of:

– Chuyển động quay hay hoạt động có chu kỳ đặc thù của Ngài chung quanh bánh xe sự sống của Ngài, tức một hệ thống hành tinh, và như thế chung quanh cực Chân ngã của Ngài.

Rotary motion, or His particular cycling activity around His life wheel, a planetary scheme, and thus around His egoic pole.